



ный лист программы
ния по дисциплине
(Syllabus)

Форма
Ф СО ПГУ 7.18.3/37

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова

Финансово-экономический факультет

Кафедра финансов

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (Syllabus)

Профессионально-ориентированный иностранный язык
для студентов специальности 5В050900 «Финансы»

Павлодар

1 Сведения о преподавателях и контактная информация

Гайнуллина Юлия Рашитовна – старший преподаватель кафедры финансов, аудитория А-321, контактный телефон 67-36-56

2 Данные о дисциплине

Дисциплина «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предполагает обучение студентов речевому общению на иностранном языке в пределах профессиональных компетенций, использование грамматических, лексических и структурных моделей в реальном речевом контексте.

3 Трудоемкость дисциплины

Семестр	Количество кредитов	Количество контактных часов по видам аудиторных занятий						Количество часов самостоятельной работы студента		Форма контроля
		всего	лекции	практические	лабораторные	студийные	индивидуальные	всего	СРС	
4		6		6						
5		6		6				78	12	экзамен

4 Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» состоит в формировании профессиональной иноязычной речи, позволяющей реализовывать различные аспекты профессиональной деятельности будущих специалистов для повышения уровня их профессиональной компетенции.

Для достижения поставленной цели должны быть решены следующие задачи:

- ознакомление студентов с различными регистрами и функциональными стилями современного иностранного языка в профессиональной деятельности;
- формирование и развитие коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, социокультурной, стратегической, дискурсивной и прагматической), необходимой для профессиональной деятельности;
- формирование достаточного уровня владения профессиональным иностранным языком для осуществления письменного и устного информационного обмена, что предполагает отработку коммуникативных навыков, дальнейшее развитие всех видов речевой деятельности (чтения, письма, аудирования и говорения - монологической и диалогической речи), а также систематическое расширение активного профессионального словаря;
- приобщение студентов к самостоятельной исследовательской работе над языком, развитие у студентов аналитического подхода к изучаемым языковым явлениям путем сопоставления их с соответствующими явлениями родного языка.

5 Требования к знаниям, умениям и навыкам

В результате изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» студент должен **знать**:

- структуру и основы построения письменных и устных текстов по профессиональной тематике;
- правила речевого поведения в соответствии с ситуациями профессионального общения в зависимости от стиля и характера общения в социально-бытовой и академической сферах;

В результате изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» студент должен **уметь**:

- вести диалог делового характера в профессиональных сферах;
- передавать содержание прочитанного и услышанного текста, уметь аннотировать и реферировать аутентичные научно-популярные статьи, тексты и монографии;

- составлять деловую корреспонденцию (резюме, автобиографию, деловые письма, эссе);
- расширять глоссарий профессиональной терминологии;
- делать сообщения по теме в виде обзорного реферата или доклада, содержащие личную оценку и аргументацию; участвовать в дискуссии, требующей предварительного сбора и обработки фактов;
- вести презентации, деловые встречи, переговоры, дискуссии;
- составлять научные статьи профессионального характера.

В результате изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» студент приобретет **практические навыки:**

- диалога с целью достижения наибольшей эффективности поставленной цели;
- подготовки проектных заданий на иностранном языке;
- работы с Интернет-ресурсами на иностранном языке.

6 Пререквизиты

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, приобретенные при изучении следующих дисциплин:

- экономическая теория;
- введение в специальность и техника выполнения научных работ;
- иностранный язык.

7 Постреквизиты

Знания, умения и навыки, полученные при изучении дисциплины, необходимы в дальнейшей профессиональной деятельности.

8 Тематический план дисциплины

№ п/п	Наименование темы	Количество контактных часов по видам занятий		
		лекции	практич.	СРС
1	Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста		2	9
2	Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции		2	15
3	Деловая переписка (резюме (CV), сопроводительное письмо; рекомендательное письмо; рекламации, просьбы, запрос информации, письмо – подтверждение, заказы, контракты и т.д.)		2	15
4	Финансы в общественном воспроизводстве		1	8
5	Финансовые рынки и посредники		2	7
6	Мировой финансовый рынок		1	8
7	Финансовый менеджмент		1	8
8	Финансовый анализ		1	8
Итого			12	12

9 Краткое описание дисциплины

Изучение дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» способствует получению знаний, позволяющих выпускнику, обладающему универсальными и предметно-специализированными компетенциями, успешно работать в избранной сфере деятельности, быть социально мобильным и конкурентоспособным на рынке труда.

10 Компоненты курса

10.1 Перечень практических занятий

Тема 1 Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста

Чтение текстов по заданной теме. Написание тезисов. Составление таблиц «Международные организации». Написание «Роль международных организаций». SWOT анализ «Членство Казахстана в международных организациях». Повторение грамматических структур по темам «Tenses», «Active voice», «Passive voice», «Modals».

Тема 2 Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Составление диалогов-переговоров, телефонный разговор. Особенности употребления грамматических структур «Subjunctive mood», «Reported speech», «Finite and non-finite clauses» в данной теме.

Тема 3 Деловая переписка. Деловая документация

Чтение образцов: резюме, сопроводительное письмо, рекомендательное письмо; реклама, просьба, запрос информации, письмо – подтверждение, письмо-приглашение, благодарственное письмо, заявка, заказы, контракты, предложение, доклад, протокол заседания, памятка, балансовая ведомость, финансовый отчет. Чтение «Типы финансового отчета». Составление деловой корреспонденции и документации. Портфолио. Повторение грамматических структур по темам «Prepositions», «Phrasal verbs», «Articles». Особенности употребления разных типов предложений «Types of sentences».

Тема 4 Финансы в общественном воспроизводстве

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Чтение аутентичных текстов согласно лексической теме с общим охватом содержания, умение смыслового членения текста, составление краткого плана статьи. Развитие диалоговой речи, реакция на вопросы, выражение своего мнения. Составление плана. Составление глоссария.

Тема 5 Финансовые рынки и посредники

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Чтение аутентичных текстов согласно лексической теме с общим охватом содержания, умение смыслового членения текста, составление краткого плана статьи. Развитие диалоговой речи, реакция на вопросы, выражение своего мнения. Составление плана. Составление глоссария.

Тема 6 Мировой финансовый рынок

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Чтение аутентичных текстов согласно лексической теме с общим охватом содержания, умение смыслового членения текста, составление краткого плана статьи. Развитие диалоговой речи, реакция на вопросы, выражение своего мнения. Составление плана. Составление глоссария.

Тема 7 Финансовый менеджмент

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Чтение аутентичных текстов согласно лексической теме с общим охватом содержания, умение смыслового членения текста, составление краткого плана статьи. Развитие диалоговой речи, реакция на вопросы, выражение своего мнения. Составление плана. Составление глоссария.

Тема 8 Финансовый анализ

Знакомство и практическое овладение продуктивной лексикой по указанной теме, умение распознавать значение новой лексики в контексте. Общее и детальное понимание содержания аутентичных диалогов. Чтение аутентичных текстов согласно лексической теме с общим охватом содержания, умение смыслового членения текста, составление краткого плана статьи. Развитие диалоговой речи, реакция на вопросы, выражение своего мнения. Составление плана. Составление глоссария.

10.2 Описание самостоятельной работы студента

10.2.1 Перечень видов самостоятельной работы студента

В ходе изучения дисциплины в соответствии с тематическим планом и календарным графиком контрольных мероприятий Вам предстоит выполнить следующую самостоятельную работу:

- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка домашних заданий;
- проработка дополнительного материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий;
- подготовка к рубежному контролю.

Бюджет времени на самостоятельное изучение материала представлен ниже.

№ п/п	Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
1	Подготовка к практическим занятиям (изучение материала по теме занятия)	рабочая тетрадь, портфолио	участие на занятиях	16
	Подготовка домашних заданий (изучение материала по теме занятия)	рабочая тетрадь	участие на занятиях	16
3	Изучение материала, не вошедшего в содержание аудиторных занятий	рабочая тетрадь, портфолио	-	22
4	Подготовка к рубежному контролю	-	РК1 РК2	12 12
	Итого			78

10.2.2 Темы, предлагаемые студентам для самостоятельного изучения

Тема 1 Международные контакты и их роль в жизни современного специалиста

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: эссе, SWOT анализ

Тема 2 Встречи, договоренности, телефонный разговор. Переговоры, профессиональные дебаты, презентации, конференции

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: портфолио

Тема 3 Деловая переписка. Деловая документация

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: портфолио

Тема 4 Финансы в общественном воспроизводстве

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: глоссарий, план статьи.

Тема 5 Финансовые рынки и посредники

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: глоссарий, перевод текста

Тема 6 Мировой финансовый рынок

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: презентация

Тема 7 Финансовый менеджмент

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: глоссарий

Тема 8 Финансовый анализ

Чтение и перевод аутентичного текста по изучаемой теме.

Форма контроля: отчет

Календарный график контрольных мероприятий текущей успеваемости

Календарный график контрольных мероприятий текущей успеваемости по выполнению и сдаче заданий на СРС и работе на занятиях по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» для студентов заочной формы обучения специальности 5В050900 «Финансы»

Вид СРС	Максимальный балл		Срок выдачи задания	Срок сдачи	Форма контроля
	за одно занятие	всего			
1 рейтинг					
Посещение и подготовка к практическим занятиям	10	60	на первом занятии	по расписанию	участие
Проработка дополнительного материала, не вошедшего в лекционный курс, но обязательного для изучения	5	40	на первом занятии	по расписанию СРСП до начала следующей сессии	участие
Всего		100			
2 рейтинг					
Посещение и подготовка к практическим занятиям	10	60	на первом занятии	по расписанию	участие
Проработка дополнительного материала, не вошедшего в лекционный курс, но обязательного для изучения	5	40	на первом занятии	до начала семестра	проверка
Всего		100			

11 Политика курса

В ходе освоения дисциплины студент должен стремиться:

- посещать каждое занятие;
- принимать активное участие в учебных занятиях;
- соблюдать регламент;
- быть терпеливым по отношению к сокурсникам и преподавателю;
- уважать мнение других участников, уметь слушать;
- быть пунктуальным и не ждать напоминаний о начале занятий;
- воздержаться от телефонных звонков во время занятий.

В течение семестра студент обязан посещать все учебные занятия согласно учебному расписанию и графика проведения консультаций в межсессионный период.

К каждому практическому занятию студент должен готовиться согласно списку основной и дополнительной литературы и принимать активное участие в обсуждении рассматриваемого материала.

Активность оценивается на основе качества выступления. Оценка за активность будет объявляться на каждом занятии.

Самостоятельная работа студента состоит из:

- подготовки к практическим занятиям;
- проработки дополнительно материала.

Самостоятельная работа оценивается во время проведения аудиторных занятий и СРСП, баллы выставляются согласно календарному графику контрольных мероприятий и количества заданий.

Инструментами оценки являются:

- участие в дискуссиях на практических занятиях;
- участие в работе круглых столов;
- выполнение эссе;
- выполнение тестовых заданий.

Оценка текущей успеваемости (ТУ) определяется по 100-бальной шкале. Если студент пропустил занятия по уважительной причине, то ему предоставляется возможность отработать задания на следующей неделе на СРСП. Задания, не выполненные без уважительной причины, отработке не подлежат.

Оценка рубежного контроля (РК) также определяется по 100 бальной шкале. К рубежному контролю допускаются студенты, имеющие баллы по текущей успеваемости. Дисциплина предусматривает два рубежных контроля знаний пройденного материала соответствующих разделов дисциплины. Рубежный контроль будет проводиться в тестовой форме, тест состоит из 20 вопросов. По итогам ТУ и РК определяется рейтинг (Р1 и Р2) студента по дисциплине:

$$P1(2) = TУ1(2) \cdot 0,7 + РК1(2) \cdot 0,3$$

Оценка рейтинга допуска (РД) студента по дисциплине за семестр определяется как:

$$PД = (P1 + P2) / 2$$

Рейтинг не определяется, если студент не прошел РК или получил по РК менее 50 баллов.

Изучение дисциплины заканчивается экзаменом, который охватывает весь пройденный материал.

Для допуска к экзамену необходимо:

- 1) выполнить все предусмотренные в программе задания;
- 2) иметь РД не менее 50 баллов.

Экзамен оценивается в 100 баллов. Экзамен проводится в письменной форме, форма - тестирование. В экзаменационных вариантах тестовых заданий 30 вопросов.

Итоговая оценка подсчитывается по формуле

$$И = |PД| \times 0,6 + Э \times 0,4,$$

где Э – цифровой эквивалент оценки за экзамен.

12 Список литературы

Основная литература

- 1 Baker D., Clark R. English for Careers: Finance 1 Student Book / Oxford University Press, 2011. – p. 144
- 2 Helm S. Market Leader. Accounting and Finance. Business English / Longman, 2010. – p. 96
- 3 Mackenzie I. English for the Financial Sector / Cambridge University Press, 2008. – p. 160
- 4 Pratten J. Absolute Financial English: English for Finance and Accounting / Delta Publishing, 2008. – p. 250
- 5 Vince M. Macmillan English Grammar in context. Intermediate / Macmillan, 2008 – p. 233

Дополнительная

- 6 Allison J., Emmerson P. The business. Intermediate / Macmillan Education, 2007. – p. 154
- 7 Bishop M. Essential Economics (Economist Essentials) / Bloomberg Press, 2004. – p. 256
- 8 Dictionary of Banking and Finance / A & C Black Publishers Ltd., 2005. – p. 400
- 9 Gibson N. C., Gibson N. Essential Finance / Profile Books, 2003. – p. 240
- 10 Mackenzie I. English for Business Studies. A course for Business Studies and Economics students. Second Edition / Cambridge University Press, 2002. – p. 206
- 11 Mackenzie I. Professional English in Use. Finance / Cambridge University Press, 2006. – p. 136
- 12 Roger B. Writing for the Real World 2: An Introduction to Business Writing Student Book / Oxford University Press, 2005. – p. 134